

12 de febrero de 2021

Estimado Reader,

¡El Año Nuevo Lunar está aquí! Les deseo a todos buena salud y éxito en 2021. Si bien se celebra tradicionalmente a través de festivales y reuniones en la ciudad, esperamos que aquellos que están celebrando lo hagan de manera segura, como virtualmente y con los de su hogar. Este es también un momento para destacar y reconocer el papel vital que siempre han desempeñado las empresas de propiedad de estadounidenses de origen asiático y asiático en la cultura y la economía de San Francisco. **Esté atento a los bueyes**: la nueva exhibición de la Cámara de Comercio China de SF de [11](#) bueyes de [tamaño natural](#) se exhibe públicamente en toda la ciudad hasta el 14 de marzo para ayudar a sonar en la Yoreja del Buey. Cada buey está diseñado por artistas locales para reflexionar sobre la cultura, la gente y las tradiciones chinas.

Como siempre, **estamos aquí para ayudar**. Si tiene preguntas o inquietudes, comuníquese con nosotros por teléfono al (415) 554-6134 o [envíe un](#) correo electrónico a sfosb@sfgov.org. Alentamos a las empresas a consultar oewd.org/covid19 con frecuencia para obtener recursos.

En solidaridad,

Oficina de Pequeñas Empresas

ANUNCIOS:

LEGISLACIÓN PROPUESTA PARA EXENCIÓN DE LA TARIFA DE REGISTRO DE NEGOCIOS Y DETERMINADAS TARIFAS DE LICENCIA

El 20 de diciembre, la Supervisora Stefani presentó una legislación ([BOS File No. 201415](#) | [leg. Digest](#) | [OSB leg. Review](#)), copatrocinada por los supervisores Ronen, Mandelman y Haney, para renunciar a la tarifa de registro comercial y ciertas tarifas de licencia anual para el año fiscal 2020 para empresas que califiquen. Esta legislación propuesta tiene como objetivo apoyar a las empresas vulnerables que han sufrido dificultades económicas debido a la emergencia local, con un enfoque particular en las industrias no esenciales que tienen que cumplir con las órdenes de salud locales y estatales más restrictivas.

BOS No. 201415 se escuchará en febrero. 17 a las 10:30 AM en la [Bu d Llegar y Finanzas](#) (Artículo # 1). Las empresas en el apoyo de la legislación pueden enviar por correo electrónico los supervisores en bos-supervisors@sfgov.org y sus ayudantes en bos-legislative_ideas@sfgov.org. También puede llamar para recibir comentarios del público durante el Punto # 1 de la reunión.

ACTUALIZACIÓN DE VACUNAS PARA EDUCACIÓN / CUIDADO INFANTIL, SERVICIOS DE EMERGENCIA Y TRABAJADORES DEL SECTOR ALIMENTARIO

M ayor Londres N. reproducirse y Director de Salud Dr. Grant Colfax [anunció](#) que a partir de Feb. 24, se ofrecerán vacunas COVID-19 a las personas identificadas como elegibles en la Fase 1B, Nivel 1 del plan de priorización de población de California para la administración de vacunas. Esto incluye a personas que trabajan en los sectores de educación y cuidado infantil, servicios de emergencia y alimentos y agricultura. Esta expansión a la Fase 1B, Nivel 1 se está produciendo cuando San Francisco, en asociación con los proveedores de atención médica, continúa expandiendo su infraestructura de vacunas, pero el suministro de vacunas sigue siendo limitado. Para aquellos que trabajan o viven en San Francisco puede registrarse para obtener una notificación cuando son elegibles para la vacunación de un t [SF.gov/vaccinenotify](https://sf.gov/vaccinenotify). La Ciudad continuará proporcionando regulares de vacunas actualizaciones en: [SF.gov/covidvaccine](https://sf.gov/covidvaccine).

ACTUALIZACIONES / RECORDATORIOS DE GUÍAS DE SALUD

El Departamento de Salud Pública de SF (DPH) actualizó la siguiente guía de salud:

- [Cuidarse a sí mismo y a los demás durante COVID-19: pruebas, aislamiento y cuarentena](#) (actualizado el 2/10)

- [Orientación provisional para programas de cuidado infantil](#) (actualizado en 2/10)
- [Guía rápida para escuelas, guarderías y programas para niños y jóvenes](#) (actualizado en 2/10)
- [Consejos para tener relaciones sexuales más seguras durante la pandemia de COVID-19](#) (actualizado el 2/10)
- [Después de su prueba de COVID-19: qué hacer mientras espera los resultados de su prueba para prevenir la propagación de COVID-19 y salvar vidas](#) (actualizado el 2/8)

CALENDARIO DE FECHAS DE VENCIMIENTO PARA EL AÑO 20-21

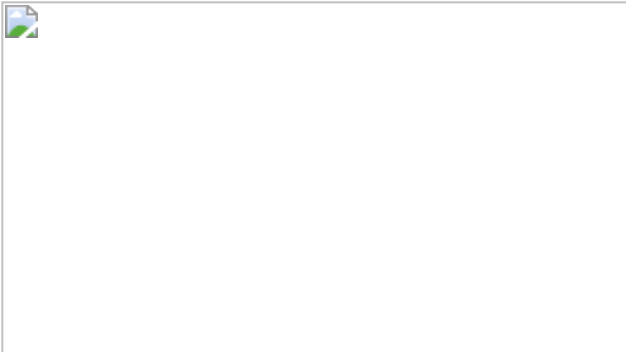
Hemos actualizado el [C alendario de I mportante T hacha y F ee D ue D ates para el año fiscal 20-21](#) para reflejar los últimos aplazamientos y exenciones de impuestos y cuotas durante COVID-19 . Anticipamos que estas fechas cambiarán si se introducen medidas de ayuda adicionales . Compruebe el Tesorero SF 's [sitio web](#) para las actualizaciones.

ACTUALIZACIONES DEL IRS

Con la apertura de la temporada de presentación de impuestos hoy, el Servicio de Impuestos Internos (IRS) recuerda a los contribuyentes que tomen medidas simples para ayudar a garantizar que presenten declaraciones de impuestos precisas y acelerar sus reembolsos de impuestos para evitar una variedad de problemas relacionados con la pandemia. Las actualizaciones incluyen:

- Los contribuyentes pueden acceder a la información de la cuenta del IRS a través de su [cuenta](#) individual en [línea](#) . El IRS agrega regularmente funciones a la cuenta en línea. Por ejemplo, se puede comprobar la cantidad de pagos Impacto Económico (CIE) para ayudar a calcular con precisión cualquier Recuperación del Estímulo de crédito que usted puede ser elegible para el que su declaración de impuestos 2020.
- Evite las demoras de papel pandémicas . Los contribuyentes pueden usar [e-file](#) para las declaraciones de impuestos estatales y federales de forma gratuita y con depósito directo para reembolsos más rápidos .
- Una [nueva forma IRS](#) está disponible para los trabajadores autónomos con la reivindicación COVID-19 enfermos y los créditos fiscales bajo licencia familiar Families First Coronavirus Respuesta Act (FFCRA).

¿QUÉ NECESITA SU PEQUEÑA EMPRESA PARA SOBREVIVIR?



Si aún no lo ha hecho, complete la Encuesta de impacto de COVID-19 para pequeñas empresas para evaluar sus experiencias y asegurarse de que los tomadores de decisiones locales puedan cuantificar sus necesidades en su promoción. La encuesta toma 10 minutos para completar la encuesta. Todas las respuestas se mantendrán confidenciales.

Haga clic [aquí](#) para comenzar la encuesta. Las versiones también están disponibles en español, chino, árabe, coreano, japonés, ruso, filipino o vietnamita.

SEMINARIOS WEB:

IRS: H OW a C hoose una T ax P rofesional - jue, 18 Feb a las 11 a.m.

Unirse al IRS para obtener una webin una r en ti ps para elegir un preparador de impuestos . Los participantes aprenderán sobre los tipos de preparadores pagados , cómo usar el Directorio de preparadores de declaraciones de impuestos federales del IRS , cómo evitar los preparadores de declaraciones de impuestos "fantasmas" y más. Una parte de preguntas y respuestas seguirá a la presentación. [Regístrese aquí](#) .

Aumento de los pedidos de comida en línea para restaurantes : martes 17 de febrero a la 1 p.m.

Conozca las formas en que los restaurantes y las empresas de alimentos aún pueden aumentar las ventas durante el brote de COVID-19 a través de pedidos de alimentos en línea y cuáles son los mejores enfoques para lograrlo. [Regístrese aquí](#) .

Actualizaciones de COVID-19 Preguntas y respuestas en vivo - miércoles a las 10:30 AM

El SBDC del Norte de California organiza reuniones regulares los miércoles para pequeñas empresas sobre las últimas actualizaciones de préstamos y subvenciones por desastre COVID-19 con la SBA y otras fuentes . A las sesiones de los miércoles de la semana alternativa se unirán abogados del Grupo de Trabajo CASE que estarán disponibles para responder preguntas legales relacionadas con la pandemia COVID-19 . Una extensa sesión de preguntas y respuestas sigue a cada presentación. [Regístrese aquí](#) .

RECURSOS PARA PEQUEÑAS EMPRESAS

Consulte la página de [recursos](#) COVID-19 de OEWD para obtener actualizaciones continuas. Lea el blog del alcalde [aquí](#) sobre los esfuerzos de ayuda de COVID-19 para las pequeñas empresas de SF .

SUBVENCIONES Y PRESTAMOS

PROGRAMA DE PROTECCIÓN DE CHEQUES - ABIERTO

La SBA reabrió el Programa de Protección de la cheque (PPP) para los nuevos prestatarios y ciertos prestatarios PPP existentes , con ampliar ed elegibilidad y flexibilidad . P destinatarios PPP mera existencia pueden obtener un segundo préstamo PPP si ciertos criterios de elegibilidad son m et . Para obtener detalles y proveedores de asistencia técnica basados en SF que pueden ayudar, [haga clic aquí](#) . Para obtener más información sobre el PPP, visite sba.gov/ppp .

Fondo de reconstrucción de California - Préstamos **ABIERTOS** ofrecidos por prestamistas comunitarios participantes como un esfuerzo estatal de entidades públicas y privadas para proporcionar pequeñas empresas de CA durante la pandemia. Las empresas con hasta 50 FTE e ingresos brutos de menos de \$ 2.5 millones o menos en 2019 pueden ser elegibles para postularse. Obtenga más información en www.CALoanFund.org.

SF brilla por la reapertura: OPEN Las empresas pueden obtener ayuda para pagar las medidas de seguridad COVID-19 de las tiendas , como barreras y muebles para exteriores. El programa puede reembolsar hasta \$ 2,000 por trabajo pasado, en progreso o futuro, y hasta \$ 5,000 en ciertos vecindarios. Obtenga más información [aquí](#) .

Fondo rotatorio de préstamos para pequeñas empresas D10

Para las empresas en Bayview Hunters Point y otros barrios D10, microcréditos de \$ 5 k a \$ 50 k están disponibles con una tasa de interés fija del 5% de 3 - 5 años términos. Las solicitudes se aceptan de forma continua. Obtenga más información [aquí](#) .

Subvenciones SF Relief de \$ 5k - \$ 20k * APERTURA PRONTO *

Subvenciones de San Francisco de \$ 5k a \$ 20k para estabilizar las operaciones de las pequeñas empresas. Este programa apoyará a las pequeñas empresas operadas por personas de color, mujeres, negocios de larga data, aquellos más afectados por los pedidos de Stay-at-Home y aquellos que fueron excluidos o no pudieron acceder a los programas estatales y federales. Este programa está en desarrollo y se espera que se lance en febrero. Consulte [aquí las](#) actualizaciones.

AGREGAR RECURSOS

PPE gratuito para empresas y organizaciones sin fines de lucro

Algunas organizaciones comunitarias todavía tienen un suministro limitado de PPE gratuito para las empresas locales. Haga clic [aquí](#) para obtener una lista de organizaciones para averiguar si el PPE está disponible. Para pedidos grandes de protectores faciales y desinfectante de manos a través del Centro de Comando COVID-19 de la Ciudad , complete [este formulario](#) . La entrega solo se ofrece para pedidos grandes, generalmente un palé o más. Póngase en contacto con covidppe@sfgov.org si tiene preguntas.

Permiso JAM

Solicite un nuevo permiso GRATUITO para brindar entretenimiento o sonido amplificado en un espacio al aire libre durante la pandemia. Nota: No necesita este permiso si ya tiene la aprobación para organizar *entretenimiento al aire libre* en un Lugar de entretenimiento (POE) permitido o en una ubicación de Actuación en vivo limitada (LLP). Obtenga más información sf.gov/jam .

Programa SF Green Business - Reembolso de \$ 500 ¡Ahorre dinero mientras se vuelve ecológico! Únase al Programa de Negocios Ecológicos de San Francisco y gane hasta \$ 500 en reembolsos por artículos como luces LED, electrodomésticos ENERGY STAR®, artículos para llevar compostables o reutilizables, productos de limpieza y desinfección más seguros y más. Para calificar, las empresas deben completar el primer nivel de reconocimiento en el Programa de Negocios Verdes. [Regístrese](#) hoy: los reembolsos están disponibles por orden de llegada hasta agotar fondos. Para obtener más información, [envíe un](#) correo electrónico a kevin.kumataka@sfgov.org .

Extensión del

programa de alivio de facturas de servicios públicos La Comisión de Servicios Públicos de San Francisco extendió su programa de alivio de facturas por otros 6 meses, hasta el 30 de junio de 2021, para ayudar a las pequeñas empresas y clientes sin fines de lucro con ahorros de hasta un 20% en sus facturas de agua y aguas residuales. [Aplicar aquí](#) .

Desgravación del impuesto sobre las ventas

Existe una extensión de impuestos automática de tres meses para los contribuyentes de CA que declaran menos de \$ 1 millón en impuestos sobre las ventas, una extensión de los acuerdos de pago de intereses y sin multas existentes para empresas con hasta \$ 5 millones en ventas sujetas a impuestos y opciones de pago ampliadas para empresas más grandes. . Haga clic [aquí](#) para obtener información.

RECURSOS CONTINUOS:

Para locales y estatales **vacuna información** , haga clic en : [San Francisco](#) | [California](#)

- ¿Vive o trabaja en SF? [Regístrese](#) para recibir una notificación cuando sea elegible para una vacuna.

Obtenga su **equipo de protección personal PPE** de proveedores locales. Para ser agregado a la lista , [envíe un](#) correo electrónico a sfosb@sfgov.org .

Las órdenes de **salud** locales para el coronavirus (COVID-19) se encuentran [aquí](#) . **Salud Directivas** para las operaciones de negocios pueden se encuentran [aquí](#) . Las **preguntas frecuentes sobre** órdenes de salud se publican en el [sitio web](#) del abogado de la ciudad .

Las **declaraciones de la** alcaldía relacionadas con COVID-19 se encuentran [aquí](#) , y los **comunicados de prensa de la** alcaldía se encuentran [aquí](#) .

Sea alerta sobre los posibles **esquemas de fraude** relacionados con los programas de estímulo económico. Para denunciar estafas y fraudes relacionados con el programa de la SBA, [haga clic aquí](#) . La Oficina del Fiscal General también ha proporcionado información y recursos relacionados con las estafas de coronavirus [aquí](#) .

311 es el principal centro de servicio al cliente de SF. Presentar una [consulta en línea](#) o llame al marcar **3-1-1 (dentro de SF) o 415-701-2311** . Para actualizaciones de texto oficiales de la ciudad, envíe un mensaje de texto con “ COVID19SF ” al 888-777.

Para mantenerse actualizado sobre los anuncios y recursos relacionados con COVID-19, regístrese para recibir nuestras noticias electrónicas en <https://sfosb.org/subscribe-small-business-e-news> .